



PL – INSTRUKCJA OBSŁUGI.....	2
DE – BENUTZERHANDBUCH.....	3
FR – MANUEL D'UTILISATION	4
IT – MANUALE D'USO.....	5
NL – GEBRUIKERSHANDLEIDING	6
ES – MANUAL DE USO.....	7
PT – MANUAL DO UTILIZADOR	8
HU – HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	9
HR – UPUTSTVO ZA UPORABU.....	10
SI – UPORABNIŠKI PRIROČNIK.....	12
RS – UPUTSTVO ZA UPOTREBU.....	13
RO – MANUAL DE UTILIZARE.....	14
BG – РЪКОВОДСТВО ЗА ПОЛЗВАНЕ.....	15
UA – ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	16
DK – BRUGERMANUAL.....	17
FI – KÄYTTÖOHJE.....	18
SE – ANVÄNDARMANUAL.....	19
GR – ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ.....	20
LT – NAUDOJIMO INSTRUKCIJA	22
LV – LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA.....	23
EE – KASUTAJAKÄSITLUS.....	24
TR – KULLANIM KILAVUZU	25

PL – INSTRUKCJA OBSŁUGI

Zastosowanie: Tabletki do odkamieniania ekspresów do kawy i czajników elektrycznych. Szybko i skutecznie usuwają kamień.

Sposób użycia: Podczas odkamieniania ekspresów do kawy należy postępować zgodnie z instrukcją odkamieniania urządzenia, rozpuszczając 1–2 tabletki odkamieniające w 250 ml wody. W czajnikach elektrycznych należy nalać wodę do poziomu osadu i podgrzać ją do temperatury około 40–50 °C. Odstaw na godzinę (nie gotować). Zaleca się stosowanie od 1 do 2 tabletek na każde 250 ml wody, w zależności od ilości kamienia. W przypadku urządzeń z bardzo silnymi osadami może być konieczne powtórzenie odkamieniania przy użyciu nowych tabletek. Po odkamienianiu przepłucz urządzenie kilkakrotnie czystą wodą. Regularne odkamienianie przedłuża żywotność urządzenia i zmniejsza zużycie energii. Dystrybutor nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z nieprawidłowego użycia środka odkamieniającego. Produkt należy przechowywać w suchym miejscu, niedostępnym dla dzieci. Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru podczas odkamieniania. Nie stosować do urządzeń emaliowanych lub pokrytych cynkiem, z wyjątkiem urządzeń z emalią kwasoodporną.

Termin ważności: 5 lat od daty produkcji podanej na opakowaniu.

Ostrzeżenie: Zawiera: kwas maleinowy. Działa szkodliwie po połknięciu. Powoduje podrażnienie skóry. Może powodować reakcję alergiczną skóry. Powoduje poważne podrażnienie oczu. Może powodować podrażnienie dróg oddechowych. W razie konieczności zasięgnięcia porady lekarza, należy mieć pod ręką pojemnik lub etykietę produktu. Przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci. Stosować wyłącznie na zewnątrz lub w dobrze wentylowanym pomieszczeniu. Nosić rękawice ochronne. Przechowywać pod zamknięciem. Zawartość/pojemnik



należy przekazać osobie uprawnionej do usuwania odpadów lub zwrócić dostawcy.

Skład: Skład zgodnie z (WE) nr 648/2004, z późniejszymi zmianami: środki konserwujące (benzoesan sodu).

DE – BENUTZERHANDBUCH

Anwendung: Entkalkungstabletten für Kaffeemaschinen und Wasserkocher. Sie entfernen Kalk schnell und effektiv.

Anwendung: Entkalken Sie Kaffeemaschinen gemäß den Entkalkungsanweisungen des Geräts und lösen Sie dabei 1–2 Entkalkungstabletten in 250 ml Wasser auf. In Wasserkochern Wasser bis zur Höhe des Kalkablagerungen füllen und auf eine Temperatur von ca. 40–50 ° °C erhitzen. Eine Stunde lang stehen lassen (nicht kochen). Je nach Kalkmenge wird empfohlen, 1 bis 2 Tabletten pro 250 ml Wasser zu verwenden. Bei Geräten mit sehr starken Ablagerungen muss die Entkalkung möglicherweise mit neuen Tabletten wiederholt werden. Spülen Sie das Gerät nach der Entkalkung mehrmals mit klarem Wasser aus. Regelmäßiges Entkalken verlängert die Lebensdauer des Geräts und senkt den Energieverbrauch. Der Vertreiber haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung des Entkalkers entstehen. Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie das Gerät während der Entkalkung nicht unbeaufsichtigt. Nicht für emaillierte oder verzinkte Geräte verwenden, mit Ausnahme von Geräten mit säurebeständiger Emaille.

Verfallsdatum: 5 Jahre ab dem auf der Verpackung angegebenen Herstellungsdatum.

Warnhinweis: Enthält: Maleinsäure.

Gesundheitsschädlich beim

Verschlucken. Reizt die Haut. Kann

allergische Hautreaktionen verursachen.

Verursacht schwere Augenreizungen.

Kann die Atemwege reizen. Bei Bedarf ärztlichen Rat einholen



und Verpackung oder Etikett bereithalten. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Nur im Freien oder in gut belüfteten Bereichen verwenden. Schutzhandschuhe tragen. Unter Verschluss aufbewahren. Inhalt/Behälter der Entsorgung durch eine zur Abfallbeseitigung befugte Person oder durch Rückgabe an den Lieferanten zuzuführen.

Zusammensetzung: Zusammensetzung gemäß (EG) Nr. 648/2004, in der geänderten Fassung: Konservierungsmittel (Natriumbenzoat).

FR – MANUEL D'UTILISATION

Application : Tablettes détartrantes pour machines à café et bouilloires électriques. Elles éliminent rapidement et efficacement le calcaire.

Mode d'emploi : Lors du détartrage des machines à café, respectez les instructions de détartrage de l'appareil, en dissolvant 1 à 2 pastilles détartrantes dans 250 ml d'eau. Dans les bouilloires électriques, versez de l'eau jusqu'au niveau des dépôts et chauffez à une température d'environ 40 à 50 ° °C. Laissez agir pendant une heure (ne faites pas bouillir). Il est recommandé d'utiliser 1 à 2 comprimés pour 250 ml d'eau, en fonction de la quantité de tartre. Pour les appareils présentant des dépôts très importants, il peut être nécessaire de répéter le détartrage avec de nouvelles pastilles. Après le détartrage, rincez plusieurs fois l'appareil à l'eau claire. Un détartrage régulier prolonge la durée de vie de l'appareil et réduit la consommation d'énergie. Le distributeur n'est pas responsable des dommages résultant d'une utilisation incorrecte du détartrant. Conservez le produit dans un endroit sec, hors de portée des enfants. Ne laissez aucun appareil sans surveillance pendant le détartrage. Ne pas utiliser sur des appareils en email ou zingués, à l'exception des appareils dotés d'un email résistant à l'acide.



Date de péremption: 5 ans à compter de la date de fabrication indiquée sur l'emballage.

Avertissement: Contient: acide maléique. Nocif en cas d'ingestion. Irritant pour la peau. Peut provoquer une réaction allergique cutanée. Provoque une sévère irritation des yeux. Peut provoquer une irritation respiratoire. Si un avis médical est nécessaire, garder le récipient ou l'étiquette à portée de main. Tenir hors de portée des enfants. Utiliser uniquement à l'extérieur ou dans un endroit bien ventilé. Porter des gants de protection. Conserver sous clé. Éliminer le contenu/récipient en le remettant à une personne autorisée à éliminer les déchets ou en le retournant au fournisseur.

Composition: Composition selon le règlement (CE) n° 648/2004, tel que modifié: conservateurs (benzoate de sodium).

IT – MANUALE D'USO

Applicazione: Pastiglie anticalcare per macchine da caffè e bollitori elettrici. Rimuovono il calcare in modo rapido ed efficace.

Modalità d'uso: Durante la decalcificazione delle macchine da caffè, seguire le istruzioni di decalcificazione del dispositivo, sciogliendo 1-2 pastiglie decalcificanti in 250 ml di acqua. Nei bollitori elettrici, versare acqua fino al livello del sedimento e riscaldare a una temperatura di circa 40-50 ° °C. Lasciare agire per un'ora (non portare a ebollizione). Si consiglia di utilizzare da 1 a 2 pastiglie ogni 250 ml di acqua, a seconda della quantità di calcare. Per dispositivi con depositi molto resistenti, potrebbe essere necessario ripetere la decalcificazione con nuove dosi di pastiglie. Dopo la decalcificazione, sciacquare più volte l'apparecchio con acqua pulita. La decalcificazione regolare prolunga la durata del dispositivo e riduce il consumo energetico. Il distributore non è responsabile per eventuali danni derivanti da un uso improprio del decalcificante. Conservare il prodotto in un luogo asciutto e fuori dalla



portata dei bambini. Non lasciare incustoditi gli apparecchi durante la decalcificazione. Non utilizzare su apparecchi smaltati o zincati, ad eccezione di quelli con smalto resistente agli acidi.
Data di scadenza: 5 anni dalla data di produzione indicata sulla confezione.

Avvertenza: Contiene: acido maleico. Nocivo se ingerito. Provoca irritazione cutanea. Può provocare una reazione allergica cutanea. Provoca grave irritazione oculare. Può causare irritazione delle vie respiratorie. Se è necessario consultare un medico, tenere a portata di mano il contenitore o l'etichetta del prodotto. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Utilizzare solo all'aperto o in un'area ben ventilata. Indossare guanti protettivi. Conservare sotto chiave. Smaltire il contenuto/contenitore consegnandolo a una persona autorizzata allo smaltimento dei rifiuti o restituendolo al fornitore.

Composizione: Composizione secondo (CE) n. 648/2004, come modificato: conservanti (benzoato di sodio).

NL – GEBRUIKERSHANDLEIDING

Toepassing: Ontkalkingstabletten voor koffiemachines en waterkokers. Ze verwijderen kalkaanslag snel en effectief.

Gebruiksaanwijzing: Ontkalk koffiezetapparaten volgens de ontkalkingsinstructies van het apparaat en los 1-2 ontkalkingstabletten op in 250 ml water. Giet in waterkokers water tot het niveau van het bezinksel en verwarm het tot een temperatuur van ongeveer 40-50 °°C. Laat een uur staan (niet koken). Het wordt aanbevolen om 1 tot 2 tabletten per 250 ml water te gebruiken, afhankelijk van de hoeveelheid kalkaanslag. Bij apparaten met zeer sterke aanslag kan het nodig zijn om het ontkalken te herhalen met nieuwe tabletten. Spoel het apparaat na het ontkalken meerdere keren met schoon water. Regelmatig ontkalken verlengt de levensduur van het apparaat en vermindert het energieverbruik. De distributeur is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit onjuist gebruik van de ontkalker.

Bewaar het product op een droge plaats buiten het bereik van kinderen. Laat apparaten tijdens het ontkalken niet onbeheerd achter. Niet gebruiken voor apparaten met een emaille of zinklaag, met uitzondering van apparaten met een zuurbestendige emaille.

Houdbaarheidsdatum: 5 jaar vanaf de productiedatum vermeld op de verpakking.

Waarschuwing: Bevat: maleïnezuur.

Schadelijk bij inslikken. Veroorzaakt huidirritatie. Kan een allergische huidreactie veroorzaken. Veroorzaakt ernstige oogirritatie. Kan irritatie van de luchtwegen veroorzaken.

Als medisch advies nodig is, houd dan de verpakking of het etiket bij de hand. Buiten bereik van kinderen houden. Alleen buiten of in een goed geventileerde ruimte gebruiken. Draag beschermende handschoenen. Afsloten bewaren.

Inhoud/verpakking afvoeren door deze af te geven aan een persoon die bevoegd is voor het afvoeren van afvalstoffen of door deze terug te geven aan de leverancier.

Samenstelling: Samenstelling volgens (EG) nr. 648/2004, zoals gewijzigd: conserveermiddelen (natriumbenzoaat).



ES – MANUAL DE USO

Aplicación: Pastillas descalcificadoras para cafeteras y hervidores eléctricos. Eliminan la cal de forma rápida y eficaz.

Modo de empleo: Para descalcificar cafeteras, siga las instrucciones de descalcificación del aparato, disolviendo 1-2 pastillas descalcificadoras en 250 ml de agua. En hervidores eléctricos, vierta agua hasta el nivel del sedimento y caliéntela a una temperatura de entre 40 y 50 °. Deje actuar durante una hora (sin hervir). Se recomienda utilizar de 1 a 2 pastillas por cada 250 ml de agua, dependiendo de la cantidad de cal. En aparatos con depósitos muy resistentes, puede ser necesario repetir el descalcificado con nuevas pastillas. Después de la

descalcificación, enjuague el aparato varias veces con agua limpia. La descalcificación regular prolonga la vida útil del aparato y reduce el consumo de energía. El distribuidor no se hace responsable de los daños derivados de un uso inadecuado del descalcificador. Guarde el producto en un lugar seco y fuera del alcance de los niños. No deje ningún aparato sin vigilancia durante la descalcificación. No utilizar en aparatos esmaltados o recubiertos de zinc, a excepción de los aparatos con esmalte resistente al ácido.

Fecha de caducidad: 5 años a partir de la fecha de fabricación indicada en el envase.

Advertencia: Contiene: ácido maleico.

Nocivo en caso de ingestión. Provoca irritación cutánea. Puede provocar una reacción alérgica en la piel. Provoca irritación

ocular grave. Puede provocar irritación

respiratoria. Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta del producto. Manténgalo fuera del alcance de los niños. Utilizar únicamente en exteriores o en zonas bien ventiladas. Utilizar guantes protectores. Almacenar bajo llave. Elimine el contenido/envase entregándolo a la persona autorizada para la eliminación de residuos o devolviéndolo al proveedor.



Composición: Composición según el Reglamento (CE) n.º 648/2004, en su versión modificada: conservantes (benzoato de sodio).

PT – MANUAL DO UTILIZADOR

Aplicação: Pastilhas descalcificantes para máquinas de café e chaleiras elétricas. Removem o calcário de forma rápida e eficaz.

Modo de utilização: Ao descalcificar máquinas de café, siga as instruções de descalcificação do aparelho, dissolvendo 1–2 pastilhas descalcificantes em 250 ml de água. Nas chaleiras elétricas, deite água até ao nível do sedimento e aqueça a uma

temperatura de cerca de 40-50 °. Deixe repousar durante uma hora (não deixe ferver). Recomenda-se utilizar 1 a 2 pastilhas para cada 250 ml de água, dependendo da quantidade de cálcio. Para aparelhos com depósitos muito fortes, pode ser necessário repetir a descalcificação com novas porções de pastilhas. Após a descalcificação, enxague o aparelho várias vezes com água limpa. A descalcificação regular prolonga a vida útil do aparelho e reduz o consumo de energia. O distribuidor não se responsabiliza por quaisquer danos resultantes da utilização incorreta do descalcificante. Guarde o produto num local seco e fora do alcance das crianças. Não deixe nenhum aparelho sem vigilância durante a descalcificação. Não utilize em aparelhos esmaltados ou revestidos com zinco, com exceção dos aparelhos com esmalte resistente ao ácido.

Data de validade: 5 anos a partir da data de produção indicada na embalagem.

Aviso: Contém: ácido maleico. Nocivo se ingerido. Provoca irritação cutânea. Pode causar uma reação alérgica na pele. Causa irritação ocular grave. Pode causar irritação respiratória. Se for necessário consultar um médico, tenha o recipiente ou o rótulo do



produto à mão. Mantenha fora do alcance das crianças. Utilizar apenas ao ar livre ou em áreas bem ventiladas. Use luvas de proteção. Armazenar em local fechado. Elimine o conteúdo/recipiente entregando-o à pessoa autorizada a eliminar resíduos ou devolvendo-o ao fornecedor.

Composição: Composição de acordo com (CE) n.º 648/2004, conforme alterado: conservantes (benzoato de sódio).

HU – HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Alkalmazás: Kávéfőzőgépek és elektromos vízforralók vízkömentesítő tablettái. Gyorsan és hatékonyan eltávolítják a vízkövet.

Használat: A kávéfőző gépek vízkömentesítése során kövesse a készülék vízkömentesítési utasításait, és 250 ml vízhez oldjon fel 1–2 vízkömentesítő tablettát. Vízforralókban öntsön vizet az üledék szintjéig, és melegítse körülbelül 40–50 °C hőmérsékletre. Hagyja hatni egy órán át (ne forralja). A vízkő mennyiségétől függően 250 ml vízhez 1–2 tablettát ajánlott használni. Nagyon erős vízkölerakódás esetén az új tablettákkal ismételje meg a vízkömentesítést. A vízkömentesítés után öblítse ki a készüléket többször tiszta vízzel. A rendszeres vízkömentesítés meghosszabbítja a készülék élettartamát és csökkenti az energiafogyasztást. A forgalmazó nem vállal felelősséget a vízkömentesítő helytelen használatából eredő károkért. A terméket száraz helyen, gyermekektől elzárva tárolja. A vízkömentesítés során ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket. Ne használja zománcozott vagy cinkbevonatú készülékeken, kivéve a saválló zománccal ellátott készülékeket.

Lejáratí idő: a csomagoláson feltüntetett gyártási dátumtól számított 5 év.

Figyelmeztetés: Tartalmaz: maleinsav. Lenyelés esetén egészségre káros. Bőrrel érintkezve irritálja a bőrt. Allergiás bőrreakciót okozhat. Súlyos szemirritációt okoz. Légúti irritációt okozhat. Orvosi tanács szükséges, a termék csomagolását vagy címkéjét tartsa kéznél. Gyermekektől elzárva tartandó. Csak szabadban vagy jól szellőző helyen használja. Viseljen védőkesztyűt. Zárva tartandó. A tartalmát/tartályt a hulladékkezelésre jogosult személynek átadva vagy a szállítónak visszajuttatva ártalmatlanítsa.



Összetétel: Összetétel az (EK) 648/2004 rendelet szerint, módosításokkal: tartósítószer (nátrium-benzoát).

HR – UPUTSTVO ZA UPORABU

Primjena: Tablete za uklanjanje kamenca za aparate za kavu i električne kuhala za vodu. Brzo i učinkovito uklanja kamenac.

Kako koristiti: Prilikom uklanjanja kamenca iz aparata za kavu, pridržavajte se uputa za uklanjanje kamenca na uređaju, otopivši 1-2 tablete za uklanjanje kamenca u 250 ml vode. U električnim kuhalima za vodu ulijte vodu do razine taloga i zagrijte je na temperaturu od oko 40-50 °C. Ostavite sat vremena (ne kuhajte). Preporučuje se korištenje od 1 do 2 tablete na svakih 250 ml vode, ovisno o količini kamenca. Za uređaje s vrlo jakim naslagama, možda ćete morati ponoviti uklanjanje kamenca s novim porcijama tablete. Nakon uklanjanja kamenca, uređaj isperite nekoliko puta čistom vodom. Redovito uklanjanje kamenca produžuje vijek trajanja uređaja i smanjuje potrošnju energije. Distributer ne odgovara za bilo kakvu štetu nastalu nepravilnom upotrebom sredstva za uklanjanje kamenca. Proizvod čuvajte na suhom mjestu izvan dohvata djece. Ne ostavljajte nijedan uređaj bez nadzora tijekom uklanjanja kamenca. Ne koristiti za emajlirane ili pocinčane uređaje, osim za uređaje s emajlom otpornim na kiseline.

Rok valjanosti: 5 godina od datuma proizvodnje navedenog na pakiranju.

Upozorenje: Sadrži: maleinsku kiselinu. Štetno ako se proguta. Uzrokuje iritaciju kože. Može izazvati alergijsku reakciju kože. Uzrokuje ozbiljnu iritaciju oka. Može izazvati iritaciju dišnih putova. Ako je potreban liječnički savjet, imajte pri ruci spremnik ili etiketu proizvoda. Čuvati izvan dohvata djece. Koristiti samo na otvorenom ili u dobro prozračenom prostoru. Nosite zaštitne rukavice. Trgovina zaključana. Sadržaj/spremnik zbrinite predajom osobi ovlaštenoj za zbrinjavanje otpada ili vraćanjem dobavljaču.



Sastav: Sastav prema Uredbi (EZ) br. 648/2004, s izmjenama i dopunama: konzervansi (natrijev benzoat).

SI – UPORABNIŠKI PRIROČNIK

Uporaba: Tabletko za odstranjevanje vodnega kamna za kavne aparate in električne kotliče. Hitro in učinkovito odstranjujejo vodni kamen.

Način uporabe: Med odstranjevanjem vodnega kamna iz kavnih aparatov upoštevajte navodila za odstranjevanje vodnega kamna na napravi in raztopite 1–2 tableti za odstranjevanje vodnega kamna v 250 ml vode. V električne kotliče nalijte vodo do višine usedline in jo segrejte na temperaturo približno 40–50 °. Pustite delovati eno uro (ne zavrite). Priporočamo uporabo 1 do 2 tablet na 250 ml vode, odvisno od količine vodnega kamna. Pri napravah z zelo močnimi usedlinami bo morda treba odstranjevanje vodnega kamna ponoviti z novimi tabletami. Po odstranjevanju vodnega kamna napravo večkrat sperite s čisto vodo. Redno odstranjevanje vodnega kamna podaljšuje življenjsko dobo naprave in zmanjšuje porabo energije. Distributer ne odgovarja za škodo, ki nastane zaradi nepravilne uporabe sredstva za odstranjevanje vodnega kamna. Izdelek shranjujte na suhem mestu, nedosegljivem otrokom. Med odstranjevanjem vodnega kamna ne puščajte naprave brez nadzora. Ne uporabljajte za naprave z emajlom ali cinkovo prevleko, razen za naprave, ki imajo kislinam odporen emajl.

Rok uporabe: 5 let od datuma proizvodnje, navedenega na embalaži.

Opozorilo: Vsebuje: maleinsko kislino. Škodljivo pri zaužitju. Povzroča draženje kože. Lahko povzroči alergijsko kožno reakcijo. Povzroča hudo draženje oči.

Lahko povzroča draženje dihal. Če potrebujete zdravniško pomoč, imejte pri roki embalažo ali etiketo izdelka. Hranite izven dosega otrok. Uporabljajte samo na prostem ali v dobro prezračenem prostoru. Nosite zaščitne rokavice. Hranite zaklenjeno. Vsebino/embalažo odstranite tako,



da jo predate pooblašteni osebi za odstranjevanje odpadkov ali vrnete dobavitelju.

Sestava: Sestava v skladu z (ES) št. 648/2004, kakor je bila spremenjena: konzervansi (natrijev benzoat).

RS – UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Primena: Tablete za uklanjanje kamenca za aparate za kafu i električne bokale. Brzo i efikasno uklanjaju kamenac.

Način upotrebe: Prilikom uklanjanja kamenca iz aparata za kafu, pridržavajte se uputstva proizvođača, rastvarajući 1–2 tablete za uklanjanje kamenca u 250 ml vode. U električnim bokalima sipajte vodu do nivoa naslaga i zagrejte je na temperaturu od oko 40–50 °C. Ostavite da stoji jedan sat (ne kuvati). Preporučuje se upotreba 1 do 2 tablete na svakih 250 ml vode, u zavisnosti od količine kamenca. Za uređaje sa veoma jakim naslagama, može biti potrebno ponoviti uklanjanje kamenca sa novim porcijama tableta. Nakon uklanjanja kamenca, isperite uređaj nekoliko puta čistom vodom. Redovno uklanjanje kamenca produžava vek trajanja uređaja i smanjuje potrošnju energije. Distributer ne snosi odgovornost za bilo kakvu štetu nastalu nepravilnom upotrebom sredstva za uklanjanje kamenca. Čuvati proizvod na suvom mestu, van domašaja dece. Ne ostavljajte nijedan uređaj bez nadzora tokom uklanjanja kamenca. Ne koristiti za uređaje sa emajlom ili pocinkovane uređaje, osim za uređaje sa emajlom otpornim na kiseline.

Rok trajanja: 5 godina od datuma proizvodnje navedenog na pakovanju.

Upozorenje: Sadrži: maleinska kiselina.

Štetno ako se proguta. Izaziva iritaciju kože. Može izazvati alergijsku reakciju na koži. Izaziva ozbiljnu iritaciju očiju. Može izazvati iritaciju disajnih puteva. Ako je potrebna medicinska pomoć, imajte pri ruci ambalažu ili etiketu proizvoda. Držite van domašaja dece. Koristiti



samo na otvorenom ili u dobro provetrenom prostoru. Nosite zaštitne rukavice. Čuvati zaključano. Odložite sadržaj/ambalažu predajom ovlašćenom licu za odlaganje otpada ili vraćanjem dobavljaču.

Sastav: Sastav prema (EZ) br. 648/2004, sa izmenama: konzervansi (natrijum-benzoat).

RO – MANUAL DE UTILIZARE

Aplicație: Tabletă de decalcifiere pentru mașini de cafea și ceainice electrice. Îndepărtează rapid și eficient calcarul.

Mod de utilizare: În timpul decalcifiere a aparatelor de cafea, respectați instrucțiunile de decalcifiere ale aparatului, dizolvând 1-2 tablete de decalcifiere în 250 ml de apă. În ceainicele electrice, turnați apă până la nivelul sedimentului și încălziți-o la o temperatură de aproximativ 40-50 °. Lăsați să acționeze timp de o oră (nu fierbeți). Se recomandă utilizarea a 1-2 tablete la fiecare 250 ml de apă, în funcție de cantitatea de calcar. Pentru aparatele cu depuneri foarte puternice, poate fi necesar să repetați decalcifierea cu noi porții de tablete. După decalcifiere, clătiți aparatul de mai multe ori cu apă curată. Decalcifierea regulată prelungește durata de viață a aparatului și reduce consumul de energie. Distribuitorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare a produsului de decalcifiere. A se păstra produsul într-un loc uscat, la îndemâna copiilor. Nu lăsați niciun aparat nesupravegheat în timpul decalcifiere. Nu utilizați pentru aparate emailate sau zincate, cu excepția aparatelor care au email rezistent la acid.

Data expirării: 5 ani de la data de fabricație indicată pe ambalaj.

Avertisment: Conține: acid maleic. Nociv în caz de înghițire. Provoacă iritații ale pielii. Poate provoca o reacție alergică cutanată. Provoacă iritații oculare grave. Poate provoca iritații respiratorii. Dacă este necesar un aviz medical, aveți la îndemână recipientul sau eticheta produsului. A nu se



лăса ла ъдемăна копиѡр. А се utiliza numai ън aer liber sau ън spații bine ventilate. Purați mănuși de protecție. А се păstra sub cheie. Eliminați conținutul/recipientul predăndu-l persoanei autorizate să elimine deșeurile sau returnăndu-l furnizorului.

Compoziție: Compoziție conform (CE) nr. 648/2004, cu modificările ulterioare: conservanți (benzoat de sodiu).

BG – РЪКОВОДСТВО ЗА ПОЛЗВАНЕ

Приложение: Таблетки за отстраняване на котлен камък за кафемашини и електрически чайници. Те премахват котления камък бързо и ефективно.

Начин на употреба: При отстраняване на котления камък от кафемашини, спазвайте инструкциите за откалване на уреда, като разтваряте 1–2 таблетки за отстраняване на котления камък в 250 мл вода. В електрическите чайници напълнете с вода до нивото на утайката и загрейте до температура около 40–50 °. Оставете да действа за един час (не кипяте).

Препоръчително е да използвате от 1 до 2 таблетки на всеки 250 мл вода, в зависимост от количеството на котления камък. При уреди с много силни отлагания може да се наложи да повторите отстраняването на котления камък с нови таблетки. След отстраняване на котления камък изплакнете уреда няколко пъти с чиста вода. Редовното отстраняване на котления камък удължава живота на уреда и намалява консумацията на енергия. Дистрибуторът не носи отговорност за щети, причинени от неправилна употреба на продукта за отстраняване на котлен камък. Съхранявайте продукта на сухо място, недостъпно за деца. Не оставяйте уреда без надзор по време на обезкостяването. Не използвайте за уреди с емайл или цинково покритие, с изключение на уреди с киселинноустойчив емайл.

Срок на годност: 5 години от датата на производство, посочена на опаковката.

Предупреждение: Съдържа: малеинова киселина. Вредно при поглъщане. Предизвиква дразнене на кожата. Може да предизвика алергична кожна реакция.



Причинява сериозно дразнене на очите. Може да предизвика дразнене на дихателните пътища. Ако е необходима медицинска помощ, имайте опаковката или етикета на продукта под ръка. Дръжте далеч от деца. Използвайте само на открито или в добре проветриво помещение. Носете защитни ръкавици. Съхранявайте под ключ. Изхвърлете съдържанието/опаковката, като ги предадете на лице, упълномощено да изхвърля отпадъци, или като ги върнете на доставчика.

Състав: Състав съгласно (ЕО) № 648/2004, както е изменена: консерванти (натриев бензоат).

УА – ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Застосування: Таблетки для видалення накипу з кавоварок та електричних чайників. Вони швидко та ефективно видаляють накип.

Спосіб застосування: Під час видалення накипу з кавоварок дотримуйтесь інструкцій з видалення накипу, розчинивши 1–2 таблетки для видалення накипу в 250 мл води. В електричні чайники налийте воду до рівня осаду і нагрійте до температури приблизно 40–50 °. Залиште на годину (не кип'ятіть). Рекомендується використовувати від 1 до 2 таблеток на кожні 250 мл води, залежно від кількості накипу. Для приладів з дуже сильними відкладеннями може знадобитися повторити видалення накипу новою порцією таблеток. Після видалення накипу кілька разів промийте прилад чистою водою. Регулярне видалення накипу продовжує термін служби приладу та зменшує споживання енергії. Дистриб'ютор не несе відповідальності за будь-які пошкодження, спричинені неправильним використанням

засобу для видалення накипу. Зберігайте продукт у сухому місці, недоступному для дітей. Не залишайте прилад без нагляду під час видалення накипу. Не використовуйте для емальованих або оцинкованих приладів, за винятком приладів з кислотостійкою емаллю.

Термін придатності: 5 років з дати виробництва, зазначеної на упаковці.

Попередження: Містить: малеїнову кислоту. Шкідливий при проковтуванні.

Викликає подразнення шкіри. Може викликати алергічну реакцію шкіри.

Викликає серйозне подразнення очей.

Може викликати подразнення дихальних

шляхів. Якщо необхідна медична допомога, мати при собі упаковку або етикетку продукту. Зберігайте в недоступному для дітей місці. Використовувати тільки на відкритому повітрі або в добре провітрюваному приміщенні. Носіть захисні рукавички. Зберігати під замком. Утилізуйте вміст/тару, передавши їх особі, уповноваженій на утилізацію відходів, або поверніть постачальнику.

Склад: Склад відповідно до (ЄС) № 648/2004, з поправками: консерванти (бензоат натрію).



DK – BRUGERMANUAL

Anvendelse: Afkalkningstabletter til kaffemaskiner og elkedler. De fjerner kalk hurtigt og effektivt.

Sådan bruges produktet: Afkalk kaffemaskiner i henhold til afkalkningsinstruktionerne på apparatet ved at opløse 1–2 afkalkningstabletter i 250 ml vand. I elkedler hældes vand op til sedimentniveaueet og opvarmes til en temperatur på ca. 40–50 °. Lad det stå i en time (kog ikke). Det anbefales at bruge 1 til 2 tabletter pr. 250 ml vand, afhængigt af mængden af kalk. Ved apparater med meget kraftige aflejringer kan det være nødvendigt at gentage afkalkningen med nye tabletter. Efter afkalkning

skylles apparatet flere gange med rent vand. Regelmæssig afkalkning forlænger apparatets levetid og reducerer energiforbruget. Distributøren er ikke ansvarlig for skader, der skyldes forkert brug af afkalkningsmidlet. Opbevar produktet på et tørt sted utilgængeligt for børn. Efterlad ikke apparater uden opsyn under afkalkning. Må ikke anvendes til apparater med emalje eller zinkbelægning, med undtagelse af apparater med syrefast emalje.

Udløbsdato: 5 år fra produktionsdatoen angivet på emballagen.

Advarsel: Indeholder: maleinsyre. Farligt ved indtagelse. Forårsager hudirritation. Kan forårsage allergisk hudreaktion. Forårsager alvorlig øjenirritation. Kan forårsage irritation af luftvejene. Hvis lægehjælp er nødvendig, skal produktbeholderen eller etiketten være tilgængelig. Opbevares utilgængeligt for børn. Må kun anvendes udendørs eller i godt ventilerede områder. Brug beskyttelseshandsker. Opbevares låst. Indhold/beholder bortskaffes ved aflevering til den person, der er bemyndiget til at bortskaffe affald, eller ved returnering til leverandøren.



Sammensætning: Sammensætning i henhold til (EF) nr. 648/2004, som ændret: konserveringsmidler (natriumbenzoat).

FI – KÄYTTÖOHJE

Käyttö: Kalkinpoistoaineet kahvinkeittimille ja vedenkeittimille. Ne poistavat kalkin nopeasti ja tehokkaasti.

Käyttöohje Kalkinpoisto kahvinkeittimistä suoritetaan laitteen kalkinpoisto-ohjeiden mukaisesti liuottamalla 1–2 kalkinpoisto-tablettia 250 ml:aan vettä. Sähkövedenkeittimissä kaada vettä sedimentin tasalle ja kuumenna se noin 40–50 °C:n lämpötilaan. Anna vaikuttaa tunnin ajan (älä kiehauta). Kalkin määräästä riippuen on suositeltavaa käyttää 1–2 tablettia 250 ml:aan vettä. Laitteissa, joissa on erittäin voimakkaita kerrostumia, kalkinpoistoa voi olla tarpeen toistaa uusilla tablettiannoksilla. Kalkinpoiston

jälkeen huuhtelee laite useita kertoja puhtaalla vedellä. Säännöllinen kalkinpoisto pidentää laitteen käyttöikää ja vähentää energiankulutusta. Jakelija ei ole vastuussa kalkinpoistoaineen väärästä käytöstä aiheutuneista vahingoista. Säilytä tuote kuivassa paikassa lasten ulottumattomissa. Älä jätä laitetta ilman valvontaa kalkinpoiston aikana. Älä käytä emaloitujen tai sinkittyjen laitteiden kanssa, lukuun ottamatta laitteita, joissa on happokestävää emalia.

Viimeinen käyttöpäivä: 5 vuotta pakkauksessa ilmoitetusta valmistuspäivästä.

Varoitus: Sisältää: maleiinihappo. Terveydelle haitallista nieltynä. Aiheuttaa ihoärsytystä. Voi aiheuttaa allergisen ihoreaktion. Aiheuttaa vakavaa silmien ärsytystä. Voi aiheuttaa hengitysteiden ärsytystä. Jos tarvitset lääkärin apua, pidä tuotepakkaus tai etiketti käsillä. Pidä poissa lasten ulottuvilta. Käytä vain ulkona tai hyvin tuuletetussa tilassa. Käytä suojakäsineitä. Säilytä lukitussa paikassa. Hävitä sisältö/pakkaus toimittamalla se jätteiden hävittämiseen oikeutetulle henkilölle tai palauttamalla se toimittajalle.



Koostumus Koostumus (EC) N:o 648/2004, sellaisena kuin se on muutettuna: säilöntäaineet (natriumbentsoaatti).

SE – ANVÄNDARMANUAL

Användning: Avkalkningstabletter för kaffemaskiner och vattenkokare. De avlägsnar kalk snabbt och effektivt.

Användning: Avkalkning av kaffemaskiner ska ske enligt avkalkningsanvisningarna för apparaten, genom att lösa upp 1–2 avkalkningstabletter i 250 ml vatten. I vattenkokare häller du vatten till sedimentnivån och värmer det till en temperatur på cirka 40–50 °. Låt verka i en timme (koka inte). Det rekommenderas att använda 1 till 2 tabletter per 250 ml vatten, beroende på mängden kalkavlagringar. För apparater med mycket starka

avlagringar kan det vara nödvändigt att upprepa avkalkningen med nya tabletter. Efter avkalkningen, skölj apparaten flera gånger med rent vatten. Regelbunden avkalkning förlänger apparatens livslängd och minskar energiförbrukningen.

Distributören ansvarar inte för skador som uppstår till följd av felaktig användning av avkalkningsmedlet. Förvara produkten på en torr plats utom räckhåll för barn. Lämna inte apparaten utan uppsikt under avkalkningen. Använd inte på emaljerade eller zinkbelagda apparater, med undantag för apparater som har syrabeständig emalj.

Utgångsdatum: 5 år från tillverkningsdatumet som anges på förpackningen.

Varning: Innehåller: maleinsyra. Farligt vid förtäring. Orsakar hudirritation. Kan orsaka allergisk hudreaktion. Orsakar allvarlig ögonirritation. Kan orsaka irritation av andningsvägarna. Om läkarråd behövs, ha produktbehållaren eller etiketten till hands. Förvara utom räckhåll för barn. Använd endast utomhus eller i väl ventilerade utrymmen. Använd skyddshandskar. Förvaras inlåst. Avfallshantering: Innehållet/förpackningen ska lämnas till behörig avfallshanterare eller returneras till leverantören.



Sammansättning: Sammansättning enligt (EG) nr 648/2004, i dess ändrade lydelse: konserveringsmedel (natriumbensoat).

GR – ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

Εφαρμογή: Ταμπλέτες αφαίρεσης αλάτων για καφετιέρες και ηλεκτρικούς βραστήρες. Απομακρύνουν τα άλατα γρήγορα και αποτελεσματικά.

Τρόπος χρήσης: Κατά την αφαίρεση του αλάτι από τις καφετιέρες, ακολουθήστε τις οδηγίες αφαίρεσης αλάτι της συσκευής, διαλύοντας 1-2 ταμπλέτες αφαίρεσης αλάτι σε 250 ml νερού. Στους ηλεκτρικούς βραστήρες, ρίξτε νερό μέχρι το επίπεδο των ιζημάτων και θερμάνετε σε θερμοκρασία περίπου 40-50 °.

Αφήστε το για μία ώρα (μην το βράσετε). Συνιστάται η χρήση 1 έως 2 ταμπλέτας για κάθε 250 ml νερού, ανάλογα με την ποσότητα των αλάτων. Για συσκευές με πολύ ισχυρά αποθέματα, μπορεί να χρειαστεί να επαναλάβετε την αφαίρεση αλάτων με νέες δόσεις δισκίων. Μετά την αφαίρεση των αλάτων, ξεπλύνετε τη συσκευή αρκετές φορές με καθαρό νερό. Η τακτική αφαίρεση του αλάτιου παρατείνει τη διάρκεια ζωής της συσκευής και μειώνει την κατανάλωση ενέργειας. Ο διανομέας δεν ευθύνεται για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση του αποσκληρυντικού. Φυλάξτε το προϊόν σε ξηρό μέρος, μακριά από παιδιά. Μην αφήνετε καμία συσκευή χωρίς επίβλεψη κατά τη διάρκεια της αφαλάτωσης. Μην χρησιμοποιείτε σε συσκευές με σμάλτο ή επίστρωση ψευδαργύρου, με εξαίρεση τις συσκευές που έχουν σμάλτο ανθεκτικό στα οξέα.

Ημερομηνία λήξης: 5 έτη από την ημερομηνία παραγωγής που αναγράφεται στη συσκευασία.

Προειδοποίηση: Περιέχει: μηλεϊνικό οξύ. Επιβλαβές σε περίπτωση κατάποσης. Προκαλεί ερεθισμό του δέρματος. Μπορεί να προκαλέσει αλλεργική δερματική αντίδραση. Προκαλεί σοβαρό ερεθισμό των ματιών. Μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό του αναπνευστικού συστήματος. Εάν χρειαστεί ιατρική συμβουλή, έχετε το δοχείο ή την ετικέτα του προϊόντος στη διάθεσή σας. Κρατήστε το μακριά από παιδιά.

Χρησιμοποιείτε μόνο σε εξωτερικούς χώρους ή σε καλά αεριζόμενους χώρους. Φοράτε προστατευτικά γάντια. Φυλάξτε το σε κλειδωμένο χώρο. Απορρίψτε το περιεχόμενο/τη συσκευασία παραδίδοντάς τα σε εξουσιοδοτημένο πρόσωπο για τη διάθεση αποβλήτων ή επιστρέφοντάς τα στον προμηθευτή.

Σύνθεση: Σύνθεση σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 648/2004, όπως τροποποιήθηκε: συντηρητικά (βενζοϊκό νάτριο).



LT – NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Naudojimas: Kavos aparatų ir elektrinių virdulių kalkių šalinimo tabletės. Jos greitai ir veiksmingai pašalina kalkių nuosėdas.

Naudojimo būdas: Kavos aparatus valykite pagal aparato kalkių šalinimo instrukcijas, ištirpindami 1–2 kalkių šalinimo tabletes 250 ml vandens. Elektrinėse virdulėse įpilkite vandens iki nuosėdų lygio ir kaitinkite iki 40–50 °. Palikite valandai (nevirinkite). Rekomenduojama naudoti nuo 1 iki 2 tablečių 250 ml vandens, priklausomai nuo nuosėdų kiekio. Prietaisuose su labai stipriais nuosėdomis gali prireikti pakartoti nuvalymą su naujomis tabletėmis. Po nuvalymo prietaisą keletą kartų išskalaukite švariu vandeniu. Reguliarus nuvalymas nuo kalkių prailgina prietaiso tarnavimo laiką ir sumažina energijos suvartojimą. Platintojas neatsako už žalą, atsiradusią dėl netinkamo kalkių šalinimo priemonės naudojimo. Laikykite produktą sausoje vietoje, vaikams nepasiekiamoje vietoje. Nenaudokite prietaiso, kai jis valomas nuo kalkių. Nenaudokite emaliuotiems ar cinkuotiems prietaisams, išskyrus prietaisus su rūgštims atspariu emaliu.

Tinkamumo terminas: 5 metai nuo pakuotėje nurodytos pagaminimo datos.

Įspėjimas: Sudėtyje yra maleino rūgšties. Nenuleiskite į burną. Sukelia odos sudirginimą. Gali sukelti alerginę odos reakciją. Sukelia stiprų akių dirginimą. Gali sukelti kvėpavimo takų dirginimą. Jei reikia medicininės pagalbos, turėkite po ranka produkto pakuotę arba etiketę. Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Naudokite tik lauke arba gerai vėdinamoje patalpoje. Naudokite apsaugines pirštines. Laikyti užrakintame inde. Turinį/pakuotę atiduokite atliekų tvarkymo įgaliojamam asmeniui arba grąžinkite tiekėjui.

Sudėtis: Sudėtis pagal (EB) Nr. 648/2004 su pakeitimais: konservantai (natrio benzoatas).



LV – LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA

Lietošana: Kaļķu noņemšanas tabletes kafijas mašīnām un elektriskajiem tējkannām. Tās ātri un efektīvi noņem kaļķakmeni.

Lietošana: Kafijas mašīnu atkaļķošanai ievērojiet ierīces atkaļķošanas instrukcijas, izšķīdinot 1–2 atkaļķošanas tabletes 250 ml ūdens. Elektriskajos tējkannās ielejiet ūdeni līdz nogulumu līmenim un uzkarsējiet to līdz aptuveni 40–50 °C temperatūrai. Atstājiet uz stundu (nevāriet). Atkarībā no kaļķa daudzuma, ieteicams izmantot 1–2 tabletes uz 250 ml ūdens. Ierīcēm ar ļoti spēcīgiem nogulsniem var būt nepieciešams atkārtot kaļķu noņemšanu ar jaunu tablešu devu. Pēc kaļķu noņemšanas ierīci vairākas reizes izskalojiet ar tīru ūdeni. Regulāra kaļķu noņemšana pagarinās ierīces kalpošanas laiku un samazinās enerģijas patēriņu. Izplatītājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies nepareizas atkaļķotāja lietošanas rezultātā. Uzglabājiet produktu sausā vietā, bērniem nepieejamā vietā. Nekādā gadījumā neatstājiet ierīci bez uzraudzības atkaļķošanas laikā. Nelietot emaljētiem vai cinka pārklātiem ierīcēm, izņemot ierīces ar skābes izturīgu emalju.

Derīguma termiņš: 5 gadi no ražošanas datuma, kas norādīts uz iepakojuma.

Brīdinājums: Satur: maleīnskābe. Kaitīgs, ja norīts. Izraisa ādas kairinājumu. Var izraisīt alerģisku ādas reakciju. Izraisa nopietnu acu kairinājumu. Var izraisīt elpošanas ceļu kairinājumu. Ja nepieciešama medicīniskā palīdzība, turiet pie rokas produkta iepakojumu vai etiķeti. Glabājiet bērniem nepieejamā vietā. Lietot tikai ārpus telpām vai labi vēdināmās telpās. Lietot aizsargcimdi. Uzglabāt slēgtā vietā. Satur/iekpakojuma iznīcināšanai nododiet atkritumu apglabāšanas atļauju saņēmušai personai vai atgrieziet pie piegādātāja.

Sastāvs: Sastāvs saskaņā ar (EK) Nr. 648/2004, ar grozījumiem: konservanti (nātrijs benzoāts).



EE – KASUTAJAKÄSITLUS

Kasutamine: Kohvimasinate ja elektripliitide katlakivieemaldustabletid. Eemaldavad katlakivi kiiresti ja tõhusalt.

Kasutamine: Kohvimasinate katlakivi eemaldamisel järgige seadme katlakivi eemaldamise juhiseid, lahustades 1–2 katlakivi eemaldavat tabletti 250 ml vees. Vesi keedukannu valage sademe tasemeni ja kuumutage temperatuurini umbes 40–50 °. Jätke tund aega seisma (ärge keetke). Soovitatav on kasutada 1–2 tabletti 250 ml vee kohta, sõltuvalt katlakivi kogusest. Seadmetel, millel on väga tugev katlakivi, võib olla vaja katlakivi eemaldamist uute tablettidega korrata. Pärast katlakivi eemaldamist loputa seade mitu korda puhta veega. Regulaarne katlakivi eemaldamine pikendab seadme eluiga ja vähendab energiatarbimist. Müüja ei vastuta katlakivieemaldaja väärkasutamisest tulenevate kahjustuste eest. Hoidke toodet kuivas kohas, lastele kättesaamatus kohas. Ärge jätke katlakivide eemaldamise ajal seadet järelevalveta. Ärge kasutage emailitud või tsingiga kaetud seadmetel, välja arvatud happeid taluvate emailiga seadmetel.

Kõlblikkusaeg: 5 aastat alates pakendil märgitud tootmiskuupäevast.

Hoiatus: Sisaldab: maleiinhapet. Allaneelamisel ohtlik.

Põhjustab naha ärritust. Võib põhjustada allergilist nahareaktsiooni. Põhjustab tõsist silmade ärritust. Võib põhjustada hingamisteede ärritust. Kui on vaja arsti abi, hoida toote pakend või etikett käepärast. Hoidke lastele kättesaamatus kohas.

Kasutada ainult välitingimustes või hästi ventileeritavas ruumis. Kandke kaitsekindaid. Hoida lukustatult. Sisu/pakendi kõrvaldamine: andke jäätmete kõrvaldamiseks volitatud isikule või tagastage tarnijale.



Koostis: Koostis vastavalt (EÜ) nr 648/2004, muudetud: säilitusained (naatriumbensoaat).

TR – KULLANIM KILAVUZU

Uygulama: Kahve makineleri ve elektrikli su ısıtıcıları için kireç çözücü tabletler. Kireci hızlı ve etkili bir şekilde temizler.

Kullanım şekli: Kahve makinelerinde kireç çözme işlemi, cihazın kireç çözme talimatlarına uygun olarak, 250 ml suya 1-2 kireç çözücü tablet eritilerek yapılır. Elektrikli su ısıtıcılarında, tortu seviyesine kadar su dökün ve yaklaşık 40–50 °C sıcaklığa ısıtın. Bir saat bekletin (kaynatmayın). Kireç miktarına bağlı olarak, her 250 ml su için 1 ila 2 tablet kullanılması önerilir. Çok güçlü tortu birikintileri olan cihazlarda, yeni tabletlerle kireç çözme işlemi tekrarlamanız gerekebilir. Kireç çözme işleminden sonra, cihazı temiz suyla birkaç kez durulayın. Düzenli kireç çözme, cihazın ömrünü uzatır ve enerji tüketimini azaltır. Distribütör, kireç çözücünün yanlış kullanımından kaynaklanan hasarlardan sorumlu değildir. Ürünü çocukların ulaşamayacağı kuru bir yerde saklayın. Kireç çözme işlemi sırasında hiçbir cihazı gözetimsiz bırakmayın. Asit dirençli emaye kaplı cihazlar hariç, emaye veya çinko kaplı cihazlarda kullanmayın.

Son kullanma tarihi: Ambalaj üzerinde belirtilen üretim tarihinden itibaren 5 yıl.

Uyarı: İçindekiler: maleik asit. Yutulması halinde zararlıdır. Cilt tahrişine neden olur. Alerjik cilt reaksiyonuna neden olabilir. Ciddi göz tahrişine neden olur. Solunum yollarında tahrişe neden olabilir.

Tıbbi yardım gerekirse, ürün kabını veya etiketini hazır bulundurun. Çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. Sadece açık havada veya iyi havalandırılan yerlerde kullanın. Koruyucu eldiven giyin. Kilitli bir yerde saklayın. İçeriği/kabı, atıkların bertarafından sorumlu kişiye teslim ederek veya tedarikçiye iade ederek bertaraf edin.



Bileşim: (EC) No 648/2004 sayılı yönetmelik uyarınca bileşim: koruyucu maddeler (sodyum benzoat).

Email support: servis@winner-mobile.com



EN - If you have any questions, please contact our technical support. **CZ** - V případě jakýchkoliv dotazů se obraťte na naši technickou podporu. **SK** - V prípade akýchkoľvek otázok kontaktujte našu technickú podporu. **PL** - W przypadku jakichkolwiek pytań

prosimy o kontakt z naszym wsparciem technicznym. **DE** - Bei Fragen wenden Sie sich bitte an unseren technischen Support. **FR** - En cas de questions, veuillez contacter notre support technique. **IT** - In caso di domande, contattare il nostro supporto tecnico. **NL** - Neem bij vragen contact op met onze technische ondersteuning. **ES** - En caso de cualquier duda, póngase en contacto con nuestro soporte técnico. **PT** - Em caso de dúvidas, entre em contato com o nosso suporte técnico. **HU** - Kérdés esetén lépjen kapcsolatba műszaki támogatásunkkal. **HR** - Za sva pitanja obratite se našoj tehničkoj podršci. **SI** - V primeru kakršnihkoli vprašanj se obrnite na našo tehnično podporo. **RS** - U slučaju bilo kakvih pitanja obratite se našoj tehničkoj podršci. **RO** - Pentru orice întrebări, vă rugăm să contactați suportul nostru tehnic. **BG** - При въпроси се обърнете към нашата техническа поддръжка. **UA** - У разі будь-яких запитань звертайтеся до нашої технічної підтримки. **DK** - Hvis du har spørgsmål, bedes du kontakte vores tekniske support. **FI** - Mikäli sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä tekniseen tukeemme. **SE** - Vid frågor, vänligen kontakta vår tekniska support. **GR** - Για οποιαδήποτε απορία, παρακαλούμε επικοινωνήστε με την τεχνική μας υποστήριξη. **LT** - Kilus klausimams, kreipkitės į mūsų techninę pagalbą. **LV** - Jautājumu gadījumā, lūdzu, sazinieties ar mūsu tehnisko atbalstu. **EE** - Küsimuste korral võtke ühendust meie tehnilise toega. **TR** - Herhangi bir sorunuz varsa teknik destek ekibimizle iletişime geçin.